

Conocimiento indígena *sobre aves de Talamanca*



Autores:

Elvin Fernández

Carlos Zúñiga

Porfirio Hidalgo

Virginia Buitrago

Hildebrando López

Xinia Hernández

Nixon López

Ronulfo Paez

Catato López

ADITIBRI ADITICA COMUITA APPTA

CATIE
Centro Agropecuario Tropical
de Investigación y Enseñanza




Serie técnica
Boletín técnico no. 25

Conocimiento indígena *sobre aves de Talamanca*

Autores:

Elvin Fernández
Carlos Zúñiga
Porfirio Hidalgo
Virginia Buitrago
Hildebrando López
Xinia Hernández
Nixon López
Ronulfo Paez
Catato López

Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza
2005



El Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE) es un centro regional dedicado a la investigación y la enseñanza de posgrado en agricultura, manejo, conservación y uso sostenible de los recursos naturales. Sus miembros regulares son: el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), Belice, Bolivia, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, República Dominicana y Venezuela. El presupuesto básico del CATIE se nutre de generosas aportaciones anuales de estos miembros.

Copyright (c) 2005,
Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza, CATIE

ISBN 9977-57-414-6

598

C753 Conocimiento indígena sobre aves de Talamanca

Elvin Fernández ... [et al]. -- Turrialba, C.R. : CATIE, 2005.

25 p. ; 18 cm. -- (Serie técnica. Boletín técnico / CATIE no. 25)

ISBN 9977-57-414-6

1. Aves – Costa Rica 2. Aves – Conocimiento indígena - Costa Rica
I. Fernández, Elvin II. CATIE III. Título IV. Serie

Créditos

Se hizo un concurso entre todos los que dieron información sobre aves para escoger a los tres expositores mejores de cada áreas dentro del territorio, y fueron:

- **Sibujú:** Elvin Fernández, Carlos Zúñiga, Porfirio Hidalgo
- **Amubri:** Virginia Buitrago, Hildebrando López, Xinia Hernández
- **Watsi:** Nixon López, Ronulfo Paez, Catato López

Edición y supervisión gráfica

Alexandra Cortés

Diseño y dibujos

Esteban Montero

Unidad de Comunicación

Sede Central, CATIE

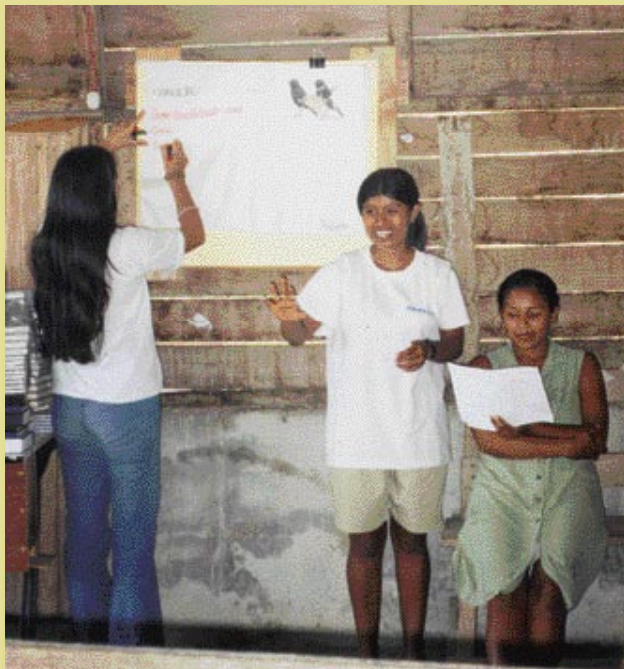
Nosotros, la gente de Talamanca, conocemos las aves con las que compartimos nuestro territorio. Las aves forman parte de una gran comunidad de seres vivos que habita nuestros bosques y cacaotales.



¿Cómo hicimos este trabajo?

Para conseguir información sobre cada tipo de ave, cada productor y productora escogió el ave de su preferencia para observar lo siguiente:

- Nombre del ave en Bribri o Cabécar
- ¿Qué come?
- ¿Cómo es su canto?
- ¿En qué partes y árboles vive y vuela?
- ¿Su vida en grupo, pareja y en el nido?
- ¿Historias de la gente sobre el ave?
- Otros hábitos interesantes



Después que se consiguió la información, nos reunimos en talleres y las personas expusieron sobre cada ave, como Elvin Fernández de San Miguel Cabécar que presentó el material que está arriba.

Agradecemos a las personas que participaron y que viven en las siguientes comunidades:

- Watsi
- Shiroles
- Amubri
- Tsuiri
- Kachabri
- Sibujú
- San Vicente
- San Miguel



Relojero, Chokkö

Expositores: José Martiriano Villanueva, Sibuju, Ronulfo Paéz, Watsi y Virginia Buitrago, Tsuiri.

Comen: insectos, frutas pequeñas, banano, arroz en granza, son comidos por zorros y culebras.

Cantan: se llaman así porque cantan cada hora y cuando son las 10 ú 11 de la mañana, emiten el mismo número de canto que la hora. Su canto es chocho. Es madrugador, canta a las 3:30 y 4 de la mañana, su canto es como si fuera una máquina de coser que comienza lento y termina aligerando el ritmo.

Andan: a veces en pareja o un macho y dos hembras y también con otras aves.

Viven: en los charrales, potreros, bananales, cacaotales y arrozales.

Vuelan: en las partes bajas de la vegetación, entre 1 a 1,5 metros.

Su nido: es redondo, de paja y zacate, con la entrada hacia abajo. Ponen de 2 a 3 huevos de color blanco con pintas. Colocan el nido dentro de los matorrales o entre los zacates.

Sargento, Jahz



Expositor: Carlos Zúñiga de San Vicente

Comen: insectos, semillas, frutos, maduros, pejibaye.

Canta: jahz – jahz. Es un ave muy mañanera, empieza a cantar un poco antes de las 5 a.m. (parece el canto de un jilguero).

Andan: a veces en grupos de 6 o en pareja. Los machos van siempre delante del grupo buscando alimento y para atraer a sus parejas. Durante el día viaja de un lado a otro con el jas – jas en el hocico. Es poco común verlo a pleno sol, sus horarios son temprano en la mañana y después de la media tarde.

Se encuentran: en potreros, charrales bajos, especialmente donde abunda tüete y pasto.

Vuelan: bajo, a no más de 15 metros de altura.

Su nido: de hojas, ramas secas y bejuco de charral. Es redonda como una calabaza cortada a la mitad con la entrada/salida a un costado. Ponen 2 huevos de color blanco con manchitas café. Colocan el nido en la parte baja del charral o dentro del pasto.

Creencias populares sobre el sargento

Existe la creencia que si una mujer embarazada se hace una curación con esta ave, su hijo nacerá y cuando crezca llegará a ser todo un “galán”, apreciado y atractivo para las mujeres.



Viudita,
Dichátak

Expositores: Juan Carlos Aguirre, Watsi, Lorenzo Díaz, Amubri.

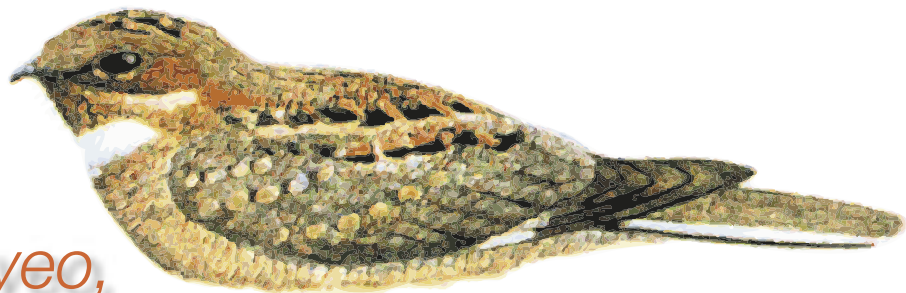
Come: frutas, las frutas de matapalo y gusanos.

Anda: solo y a veces en parejas.

Vive: en los bosques y anda en las partes bajas.

Su nido: redondo, lo hace con hojas secas de zacate o guabo y los colocan en plantas de banano y plátano.

Los huevos: normalmente son 2 de color azul o blanco con punticos cafés.



Cuyeo, **Supo, Chöpu**

Expositores: Santo Donato Fernández, Sibujú, Valencio Iglesias, Amubri.

Creencias populares sobre el cuyeo

Se dice que el cuyeo era un “curandero” y que Dios se hizo el enfermo en algún momento para ver si ese curandero lo componía, pero esto no lo logró, por lo tanto Dios lo “maldijo” y estableció para su vida que durante el día, no iba a tener nido, por lo tanto los huevos los pondría adonde fuera, en cualquier parte, y que durante las noches dormiría en cualquier lugar.

Comen: insectos.

Cantan: como un silbido, principalmente en verano entre marzo y abril, cuando tiene los pichones.

Andan: en el suelo, solo o en pareja, en charrales, vuelan bajo.

Viven: abajo en cacaotales, potreros, charrales.

Su nido: de ramitas y lo hacen en el suelo, ponen dos huevos con pintas café y blanco.



*Tucán pico
arco iris,*
Urëk

Expositor: Juan Blanco, Amubri

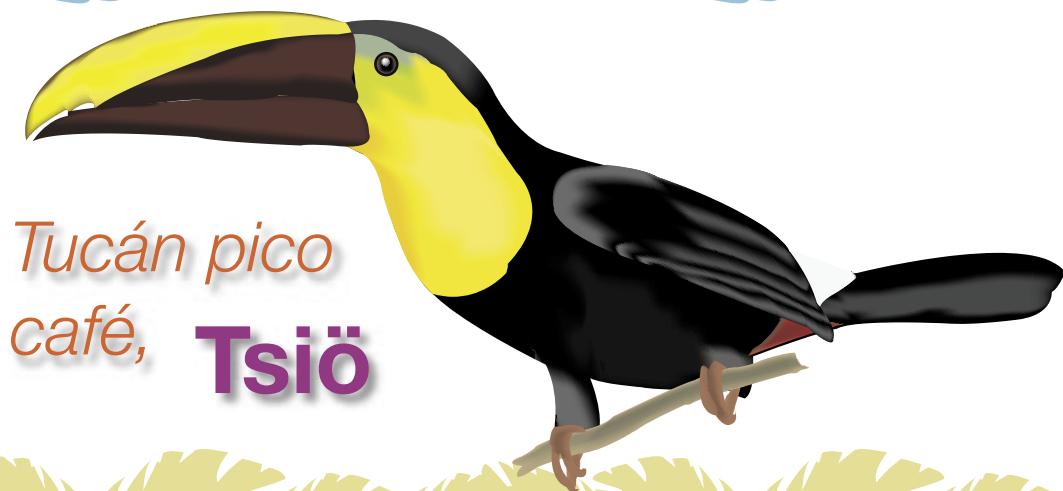
Comen: por lo general semillas, frutas y hojas.

Cantan: como la siguiente frase: “urre urre urre”.

Viven: las montañas altas, donde una buena cantidad se pueden ver en bandadas y en las zonas bajas. Por la extinción se ven muy poco, por lo general uno o dos.

Vuelan: a alturas diferentes, dependiendo de donde se encuentren, si es la montaña pueden bajar hasta el suelo.

Sus nidos: los hacen en los huecos de los árboles altos. Ponen dos huevos.



*Tucán pico
café,* **Tsiö**

Expositor: Heiner López, Watsi.

Comen: frutos, ojoches, matapalo, pichones de otras aves y huevos de lagartijas.

Andan: sobre todo en parejas y a veces solos.

Se encuentran: por lo general en el bosque y en la vegetación baja. Vuelan en lo alto de los árboles y también en las partes bajas.

Sus nidos: los hacen en los troncos con huecos. Ponen dos huevos.



Cristo fue, **Ta nék, Tistiri**

Expositores: Elvira Blanco, Amubri, Heiner López, Watsi, Flori Lorena Reyes, Sibujú

Comen: gusanos, semillas, maduro, etc.

Cantan: “cristo fue, cristo fue”

Andan: algunas veces andan 1 ó 2; cuando andan dos son hembra y macho. Se encuentran en los árboles, cacao y ríos.

Vuelan: tanto en las partes altas como las bajas.

Su nido: redondo y lo hacen de zacate seco, tiene una salida en el fondo o sea en forma de un hueco, la salida es como un túnel. Los colocan en las horquetas de los árboles, ramas, y postes de luz. Ponen dos huevos blancos con pintas café y los nidos.

Observaciones: son muy agresivos y muy cantarines.



Yiguirro,
Ñáökil, Chöku a

Expositores: Walter Estrada, Sibujú, Hildebrando López, Cachabri

Comen: frutas, maduros y gusanitos.

Cantan: en época de verano desde muy temprano y en la tarde canta alegremente “tu-tuo”.

Andan: en parejas, en grupos o solo

Se encuentran: en los altos y llanos y cerca del patio. Vuelan en la vegetación baja.

Su nido: de barro, hojas secas y lana, o del musgo del cacao. Lo hacen en las horquetas de los arbustos, troncos y en los racimos de los bananos. Ponen cuatro huevos de color blanco con manchitas.



Carpintero pequeño, **Tsané, Sané**

Expositores: Evanildo Salazar, Amubri, Dunia Reyes. Sibuyú, Catato López, Watsi.

Comen: pejibaye, naranjas, maduro, fruta de cola de pavo, moscas, gusanos y otros insectos.

Cantan: como “surerác, surerác, surerác”.

Andan: sobre todo en parejas y grupos de cuatro: dos machos y dos hembras. Se encuentran en todas partes, en los bosques y cacaotales, vuelan en lo alto y en las partes bajas de los árboles.

Su nido: lo hacen en forma de un hueco redondo en los árboles de unos 10 centímetros de profundidad, con hojas adentro. Cuando son jóvenes ponen 4 huevos y cuando viejos 2, son de color blanco con café. El tucán come sus huevos.



Oropéndula, **Tsawö, Subö, Klö**

Expositores: Wilberth Hidalgo Fernández, Sibujú, Andrea López, Watsi

Comen: banano maduro, gusanos, mamón chino, pejibaye, aguacate, manzana, y muchas frutas más.

Cantan: “ure-ure-ure”, o “Blublú, blublú” con ese último canto atraen a la pareja.

Andan: en parejas y grupos de entre 30 y 100 individuos. Siempre andan menos machos que hembras. Se encuentran en los bananales, cacaotales, platanales y bosques. Vuelan alto y también bajo.

Su nido: una chácara en forma alargada en la parte de arriba y ancho en la parte de abajo, en forma de “U”, lo hace en fibras plátano y banano y coloca muchas hojas dentro. Hacen sus nidos en el laurel, guayabones e higuerones. Los nidos de todos son colocados juntos y entre todos los integrantes del “clan” los cuidan. Pone 4 a 5 huevos de color blanco con pintas café cuando joven y dos más si es adulto.



Colibrí cola café, **Bötsú, Butsö**

Expositores: Elías Fernández Ríos, San Miguel, Rut Paes, Amubri, Ignacio Rodríguez, Watsi.

Cuenta Elvin Hernández de San Miguel: *“Había una princesa muy bonita que tenía varios pretendientes, pero a ella le gustaba solo uno de ellos. En ese entonces, se presentó una guerra contra el reino y los pretendientes salieron a pelear. Fue una guerra muy dura y larga, pero aunque no había terminado, los pretendientes regresaron al reino, mientras que el “príncipe” que la princesa amaba se quedó aún luchando. Los otros pretendientes llegaron adonde la princesa y le dijeron que el hombre que ella amaba había muerto. La princesa se sintió muy triste, tanto que la condujo a la muerte. Luego su príncipe amado volvió de la guerra y supo que la princesa había muerto, entonces él fue adonde se encontraba enterrada la princesa. El príncipe vio que donde estaba la princesa enterrada había brotado una “flor” del cuerpo de su amada, entonces fue cuando él se convirtió en un “colibrí”, pasando su vida buscando a su princesa de flor en flor”.*

Comen: principalmente de la “miel” o néctar de las flores e insectos pequeños.

Cantan: “piz, piz” y es muy fino, le sirve de comunicación con los demás. Generalmente al volar hace otro canto.

Andan: solo, a veces en pareja y muchas veces se reúnen muchos de ellos en un mismo árbol, inclusive de diferentes especies. Vuelan en partes altas y bajas de la vegetación, en especial entre los breñales, rastrojos o cerca de las fincas. Se baña muy temprano en las quebradas.

Su nido: pequeño, redondo y de material algodónado, como lanas de la montaña y flores. Lo colocan en las copas de árboles pequeños, en horquetas y ramas delgadas, o bien en hojas de pejibaye a menos de 15 metros. Ponen 2 a 4 huevos pequeños de color blanco.



Piapia café, **Piá, Piée**

Expositores: Justa Romero, Watsi, José Reyes Fernández, Walter Estrada, Sibujú.

Comen: insectos como mosquitos, gusanos, las crías de otros pájaros, plátano, banana maduro, frutas, yute, etc.

Cantan: “pia pia”...de ahí su nombre. Son muy bulliciosos.

Andan: en grupos de 3 a 5, normalmente solo un macho. No se diferencian simple vista los machos de hembras.

Viven: en la parte alta de los bosques y en los cacaotales vuelan en las partes bajas.

Su nido: lo hace tejido de palos secos, hojas y lo coloca en los árboles y palos de mastate.

Tijo,
**Chubök chubök,
Labaio ñawak**



Expositores: Miriam Reyes Fernández, Sibujú, Carmen Cubillo, Amubri

Comen: garrapatas, gusanos, insectos y otros. También estas aves se alimentan de estiércol de las vacas y los caballos.

Cantan: “tijo – tijo”. Su canto es por las mañanas y por las tardes.

Andan solos, en parejas y en grupos. No se puede diferenciar los sexos. Vuelan a baja altura en los potreros y llanos o entre arbustos y árboles como los cítricos.

Su nido: redondo y formado por ramitas secas y lo colocan en las ramas de los árboles y en los arbustos bajos. Ponen entre 4-8 huevos de color blanco con pinta café.



Espatulilla,
Blindú, Ténéwak

Productora: Clárida Fernández, San Miguel

Comen: semillas de una planta parásita y gusanos. Este pajarito es curioso porque se alimenta de un parásito, pero deja su excremento y luego nacen más parásitos, así se van llevando los arbolitos frutales y lo llegan a matar.

Andan: a veces solas y a veces en parejas. Se pueden encontrar en los árboles del bosque, cacaotales, y matorrales. Vuelan bajo, no más alto de 30 metros.

Su nido: redondo, de monte, fibra y lana de bejuco. Colocan el nido en una rama de un árbol bajo. Ponen dos huevos, de color blanco.

Querula



Expositor: Martín Vargas, Watsi.

Comen: frutos que hay en el bosque.

Cantan: “biocroco, biocroco”.

Andan: en parejas

Viven: en el bosque, vuela en partes altas.

Sus nidos: los hacen en árboles en las partes huecas. Colocan 2 huevos y son de color blanco.



Cusinga, Pichilingo, **Batsik, Bechi**

Expositores: Crecencio Morales, Watsi, Miguel Angel Uva, San Miguel.

Comen: toda clase de frutas y especialmente banano, semillas, insectos como la chicharra, también comen huevos y pichones de otras aves.

Cantan: “picin, picin” o “vicik, vicik”.

Andan: en grupo, de 6-8 individuos y también de 6 hembras y 6 machos. Vuela bajo, tal vez para evadir a sus enemigos.

Viven: en la montaña.

Su nido: colocan los huevos en árboles secos con huecos, donde no le caiga agua. Se adueñan de los huecos de los carpinteros.

El nido es grande para que todos los integrantes puedan dormir juntos.



Saltador

Expositor: Elvis Pitar, Watsi.

Comen: frutas pequeñas y de banano, se dice que como madero negro.

Andan: en grupos de 5 o más.

Se encuentran: en tacotales cerca del bosque.

Su nido: de color café, lo coloca en muchos árboles. Pone dos huevos que son de color amarillo, café o azul con rayas negras.



Bobochizo

Expositor: Norma López, Watsi.

Comen: insectos y gusanos. “Se cree que él avisa cuando alguien se acerca o pasa cerca de una lugar”.

Andan: solo, tiene movimientos rápidos.

Viven: en los cacaotales y se mueve muy parecido a las ardillas.

Su nido: lo hace con hojas secas. Los huevos son de color blanco.

Semillero, Btini, Yus



Expositores: Perfecta Aguirre, Watsi, Walter Estrada, Sibujú.

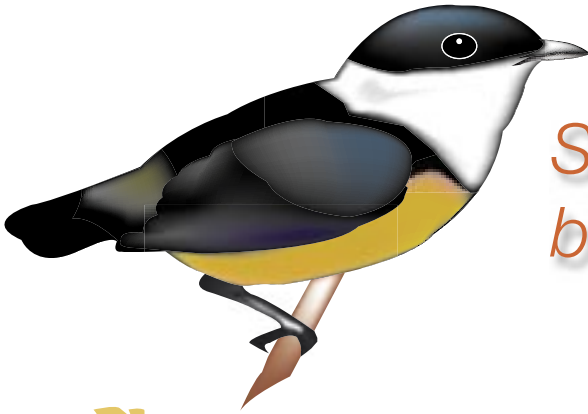
Comen: semilla de toda especie (arroz, sorgo, semillas de zacate), insectos y otros.

Cantan: “como piiiis, bus”.

Andan: en parejas.

Viven: en zonas boscosas, donde hay vegetación y en las orillas de la carretera. Vuelan en las orillas de la carretera. Vuelan en las partes bajas.

Su nido: lo hace de una lana bien fina con bejucos y los coloca en la parte baja de cualquier sitio que tenga vegetación, puede ser flores o sorgo, igualmente en zacate alto y otros. Pone entre 2 y 4 huevos, son pintados blanco con puntos cafés.



*Saltarín cabeza
blanca,*
Shuliwak

Expositor: Porfirio Hidalgo, Sibujú.

Comen: diferentes frutas del bosque.

Cantan: tiene dos sonidos uno el de su pico y el emitido por el sonido de sus alas al volar.

Andan: en grupos de 2 ó 4, siempre andan más machos que hembras. Se encuentran más en bosques secundarios y vuelan en las partes bajas de la vegetación.

Su nido: redondo y lo colocan en la parte baja de los arbustos. La hembra es de color oscuro. Ponen 2 huevos de color blanco.

Historia: cuentan que si las señoras en estado de embarazo se curan con esta pájaro, el niño que nace es muy ágil y no se deja atrapar.



Saltarín cabeza roja, **Suleglö**

Expositor: Fidel Fernández, Sibujú.

Comen: frutas de un árbol que se llama palamo y matapalo.

Cantan: “tra tra”.

Andan: en parejas, en encuentran en charrales o monte bajo. Estas aves normalmente vuelan bajo.

Su nido: pequeño, formado de ramillas y con una estructura sólida, lo colocan entre las horquetas de las ramas. Ponen dos huevos de color blanco con pintas de color café.



Trogon Azul, Pa koko

Expositor: Nixón López, Watsi

Comen: de gusanos pequeños, insectos como avispas, comejen y también frutos.

Cantan: “cucucu” (en forma de silbido).

Se encuentran: la mayoría solitario o en parejas, comúnmente 2 hembras y 1 macho. Vive en bosque primario y secundario, tanto húmedo como seco, cacaotales con árboles maderables y frutales.

Su vuelo: por lo general alto en las partes de la vegetación primaria y bajo en cacaotales.

Su nido: circular, donde colocan ramitas y bejuquillos secos (en el fondo). Lo colocan en troncos huequeados por el carpintero o en hormiguero negruzco (comején) o bien en raíces de un helecho grande, en el caso de bosques altos. Ponen dos o tres huevos blancos.

El Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE) es un centro regional dedicado a la investigación y la enseñanza de posgrado en agricultura, manejo, conservación y uso sostenible de los recursos naturales. Sus miembros regulares son: el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), Belice, Bolivia, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, República Dominicana y Venezuela. El presupuesto básico del CATIE se nutre de generosas aportaciones anuales de estos miembros.

Este material se produjo gracias al aporte del proyecto: "Conservación de biodiversidad y producción sostenible en pequeñas fincas indígenas con cacao orgánico en el Corredor Biológico Talamanca-Caribe de Costa Rica"

CATIE Centro Agronómico Tropical
de Investigación y Enseñanza

Sede Central 7170 CATIE, Turrialba, Costa Rica
Unidad de Comunicación
Tel: (506) 558 2000 • Fax: (506) 558 2043

www.catie.ac.cr